CABRIO

Version du manuel 1.01 du 29.08.2026



Félicitations !

Félicitations pour avoir choisi une sellette PHI CABRIO !
La CABRIO est une sellette polyvalente modulaire avec enveloppe extérieure amovible.
- volez avec ou sans planchette,
- avec ou sans protections supplémentaires,
- avec la poignée de secours à droite ou à gauche ; un système à double secours est disponible en option.
Un système Nitinol à double anneau permet à la protection passive de conserver largement sa forme.
Il offre une bonne protection sans gonflage actif et indépendamment de la position assise du pilote.
De nombreuses possibilités de réglage garantissent un grand confort individuel.

Ce manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation de votre sellette. Nous vous recommandons donc de lire attentivement les pages suivantes avant le premier vol. Pour toute question ou suggestion, contactez-nous à info@phi-air.com.

Vous trouverez davantage d'informations sur ce produit et nos autres produits sur phi-air.com.

PHI

La marque PHI est synonyme d'expérience, de compétence et de passion. L'équipe PHI est composée d'experts et de passionnés possédant une grande expérience. Une technicité professionnelle de premier ordre est notre exigence. Repousser sans cesse les limites est notre objectif.

La PHI CABRIO

Pour déterminer ce dont nous avions besoin, nous avons analysé le marché des sellettes, examiné des produits de référence et interrogé les revendeurs sur les besoins des pilotes. Nous avons constaté que la stabilité et la modularité sont importantes. Certains pilotes souhaitent voler avec une planchette tout en bénéficiant de la grande stabilité d'une suspension à cuissardes séparées.

Nous avons donc combiné les deux techniques.
Chaque morphologie étant différente, nous avons intégré de nombreuses possibilités de réglage et proposons un large choix de tailles : de XXS à XL.
Lors du développement, nous avons reconnu l'avantage d'un sac de pliage rapide tel que notre Accel et avons donc renoncé à un sac à dos fixé en permanence. La CABRIO peut être combinée en option avec des sacs à dos de différentes tailles et devient ainsi une sellette réversible.
La fonctionnalité a toujours été notre priorité : nous voulions garantir que les pilotes puissent facilement rentrer et sortir le « train d'atterrissage » = les jambes et que la position verticale du pilote soit stable, afin d'assurer un décollage sûr et une approche d'atterrissage détendue avec le « train d'atterrissage » sorti. C'est un point faible de nombreux produits et l'un des points forts de la CABRIO.
Le confort joue naturellement toujours un rôle. Nous avons donc accordé une attention particulière à la géométrie du dos et de l'assise.
Nous sommes particulièrement fiers d'avoir obtenu, en mode passif - sans gonflage actif - des valeurs de protection exceptionnellement basses !

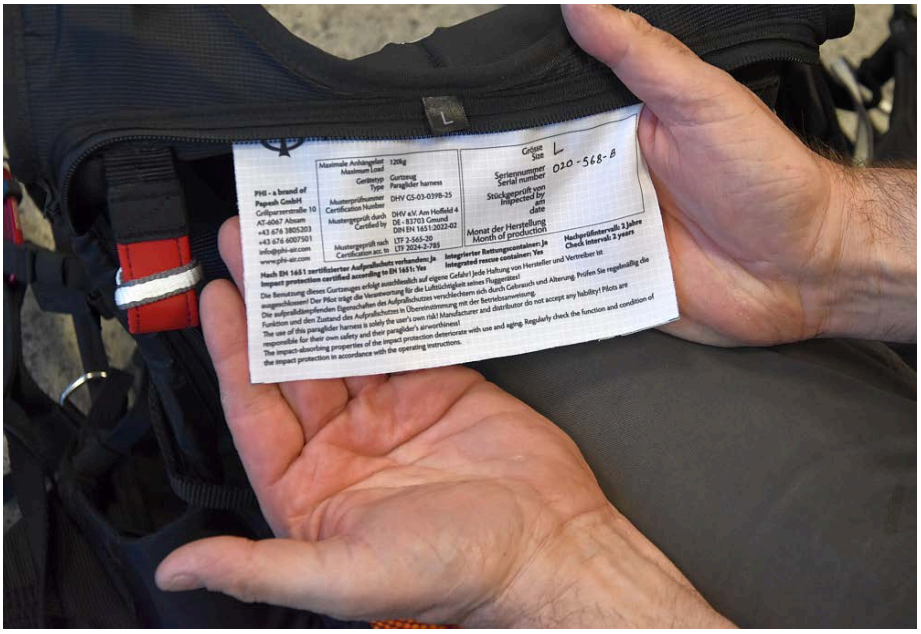
Contenu de la livraison

La PHI CABRIO est livrée avec un conteneur de secours standard et une poignée de secours.



Étiquette d'identification

L'étiquette d'identification se trouve sur la partie dorsale.



Taille

CABRIO GRÖSSENTABELLE															
cm/kg	45	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120
150	XXS	XXS	XXS	XS											
155	XXS	XS	XS	XS	S										
160	XS	XS	S	S	S	S	S/M								
165		S	S	S	S	M	M	M	M						
170		S	S	S	M	M	M	M	M						
175		S	S	M	M	M	M	M	M/L	M/L					
180			M	M	M	M	M	M	M/L	M/L					
185					M/L	M/L	L	L	L	L	L	L	L	L	XL
190						M/L	L	L	L	L	L	L	L	L	XL
195							L	L	L	L	L	L	L	XL	XL
200							L/XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL
205							XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL	XL

Chaque morphologie étant différente, ce tableau n'est qu'une indication approximative.

ATTENTION !
La PHI CABRIO est homologuée uniquement jusqu'à un poids d'accrochage maximal de 120kg !

Réglage

La CABRIO offre de nombreuses possibilités de réglage. Nous avons configuré les boucles de réglage de manière à ce que les réglages au niveau de l'assise ne puissent pas, ou presque pas, être modifiés en vol. Nous recommandons d'effectuer le réglage de base au sol, de préférence suspendu dans un portique.
Seule la boucle d'épaule (1) doit / peut être réglée en vol afin d'obtenir une position assise inclinée ou redressée.
Pour la desserrer, tirer sur la boucle rouge arrière.



La CABRIO possède 2 boucles de réglage (2 et 3) dans la zone latérale des côtes afin d'offrir un soutien dorsal avec le moins de pression possible.
Le réglage de l'inclinaison de l'assise (4) détermine la facilité avec laquelle on peut glisser vers l'arrière sur la planchette : après le décollage, il suffit de relever légèrement les genoux pour glisser vers l'arrière sur la planchette et adopter une position assise confortable.
Si l'on souhaite que le pilote reste largement redressé (p. ex. lors de l'apprentissage sur pente-école), cette sangle peut être raccourcie.

Le réglage central (5) entre les mousquetons principaux permet de régler l'agilité de la CABRIO. Un réglage plus étroit réduit le basculement de la sellette, déjà très stable en roulis.





ATTENTION !
Ne pas effectuer de réglages de base de la sellette en vol ! En vol, il faut se concentrer entièrement sur le pilotage, pas sur la sellette !
Nous recommandons de faire régler la CABRIO par un spécialiste compétent.

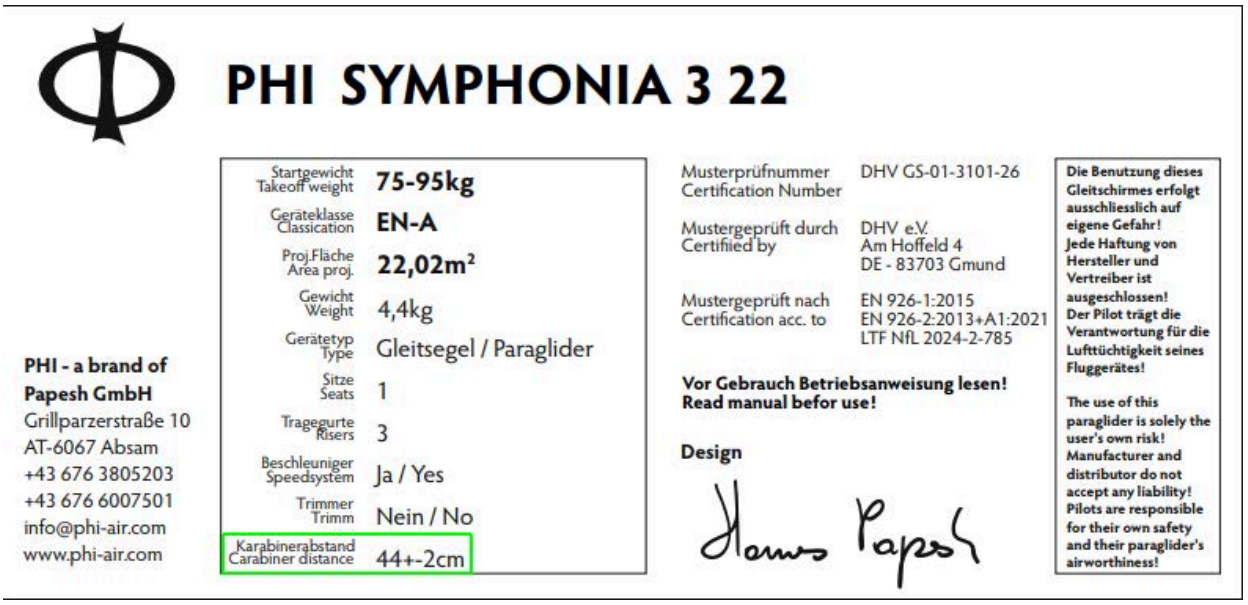
ATTENTION !
Une sellette réglée de manière asymétrique entraîne une dérive du parapente d'un côté !
Vérifier impérativement la symétrie de la sellette avant le décollage !

Compatibilité avec le parapente

Le choix de la sellette influence sensiblement le comportement en vol de votre parapente. Certaines sellettes permettent un transfert de poids particulièrement efficace, mais transmettent aussi les turbulences au pilote avec relativement peu d'amortissement. Les sellettes moins agiles ne permettent pas un transfert de poids extrême, mais le pilote bascule moins fortement sur le côté dans les turbulences.

Une école de parapente compétente peut vous conseiller individuellement.

La sellette utilisée lors des essais d'homologation doit respecter une géométrie définie conformément à la norme EN 926-2 : distance entre les points d'accrochage principaux = largeur des points de fixation ; voir l'étiquette d'identification du parapente ou le tableau des caractéristiques techniques.



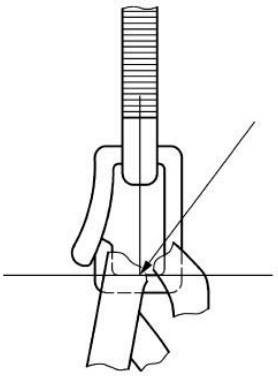


Figure 3 - Point de mesure supérieur sur la sellette

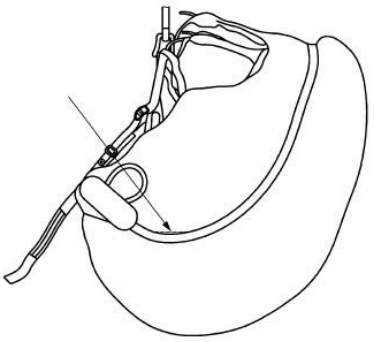


Figure 4 - Point de mesure inférieur sur la sellette

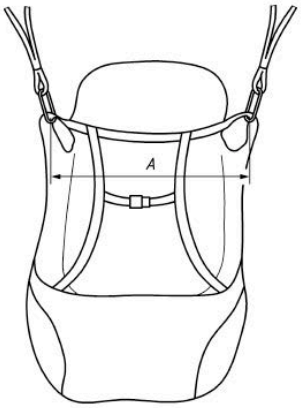


Figure 5 - Largeur des points de fixation de la sellette

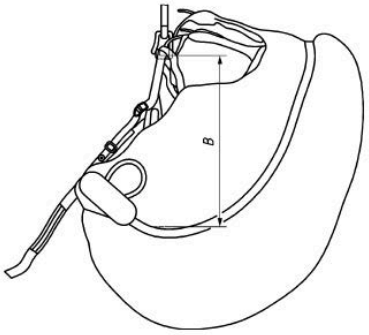


Figure 6 - Hauteur des points de fixation de la sellette

Tableau 48 - Poids total en vol

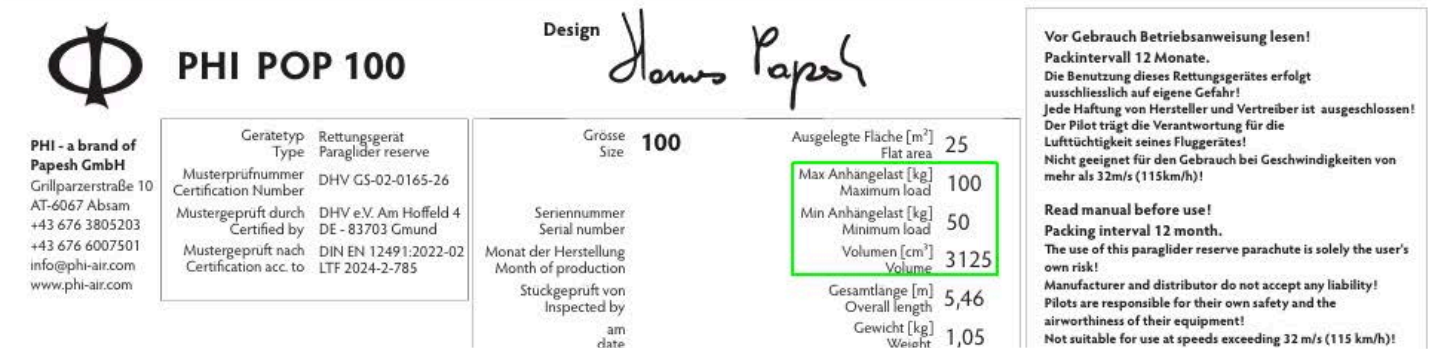
Poids total en vol (PTV)	< 80 kg	80 kg à 100 kg	> 100 kg
Largeur (mesure A de la figure 5)	(40 ± 2) cm	(44 ± 2) cm	(48 ± 2) cm
Hauteur (mesure B de la figure 6)	(40 ± 1) cm	(42 ± 1) cm	(44 ± 1) cm

Installation du parachute de secours

ATTENTION !

Vérifier la taille et la compatibilité du parachute de secours :

La charge suspendue maximale du parachute de secours (voir son étiquette d'identification) doit être supérieure au poids au décollage du pilote (pilote + équipement, parapente compris).


PHI POP 100

Design Hans Papesch

PHI - a brand of Papesch GmbH
Grillparzerstraße 10
AT-6067 Absam
+43 676 3805203
+43 676 6007501
info@phi-air.com
www.phi-air.com

Gerätetyp / Type	Rettungsgerät / Paraglider reserve
Musterprüfnummer / Certification Number	DHV GS-02-0165-26
Mustergeprüft durch / Certified by	DHV e.V. Am Hoffeld 4 DE - 83703 Gmund
Mustergeprüft nach / Certification acc. to	DIN EN 12491:2022-02 LTF 2024-2-785

Grösse / Size	100
Seriennummer / Serial number	
Monat der Herstellung / Month of production	
Stückgeprüft von / Inspected by	
am / date	

Ausgelegte Fläche [m²] / Flat area	25
Max Anhängelast [kg] / Maximum load	100
Min Anhängelast [kg] / Minimum load	50
Volumen [cm³] / Volume	3125
Gesamtlänge [m] / Overall length	5,46
Gewicht [kg] / Weight	1,05

Vor Gebrauch Betriebsanweisung lesen!
Packintervall 12 Monate.
Die Benutzung dieses Rettungsgerätes erfolgt ausschliesslich auf eigene Gefahr!
Jede Haftung von Hersteller und Vertreiber ist ausgeschlossen!
Der Pilot trägt die Verantwortung für die Lufttüchtigkeit seines Fluggerätes!
Nicht geeignet für den Gebrauch bei Geschwindigkeiten von mehr als 32m/s (115km/h)!

Read manual before use!
Packing interval 12 month.
The use of this paraglider reserve parachute is solely the user's own risk!
Manufacturer and distributor do not accept any liability!
Pilots are responsible for their own safety and the airworthiness of their equipment!
Not suitable for use at speeds exceeding 32 m/s (115 km/h)!

Le volume du parachute de secours doit être inférieur au volume du compartiment de secours : voir les caractéristiques techniques de la CABRIO.
Si le volume du parachute de secours indiqué par le fabricant est inférieur au volume minimal indiqué, le conteneur PHI JAMA fourni doit être utilisé afin que le parachute remplisse correctement le compartiment.

CABRIO							
Taille		XXS	XS	S	M	L	XL
volume min. du secours	cm^3	1800	1800	2000	2235	2520	3000
volume max. du compartiment	cm^3	3660	3660	4000	4470	5040	5950

ATTENTION !
En règle générale, nous recommandons d'utiliser le conteneur interne PHI JAMA fourni : sa surface présente peu de frottement et il remplit bien le compartiment de secours. Les petits conteneurs internes peuvent tourner dans le compartiment et s'emmêler dans les sangles de liaison !

Relier la poignée de secours

Veiller à la meilleure direction de traction ! Le conteneur de secours doit pouvoir être extrait directement et sans résistance de la sellette : voir le contrôle de compatibilité (test K).

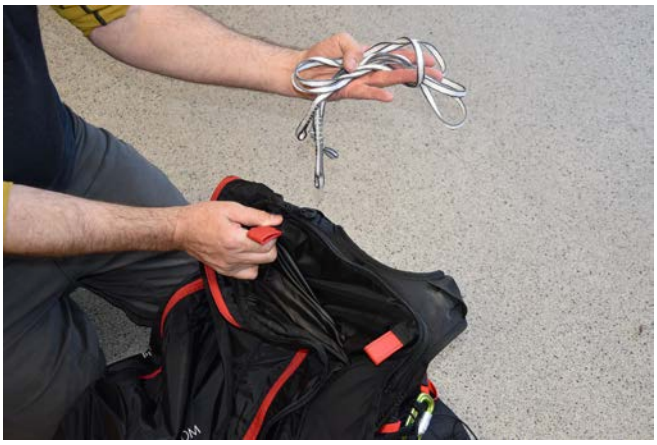
ATTENTION !
Ce contrôle de fonctionnement et de compatibilité (test K) doit être répété après chaque repliage, installation ou modification !





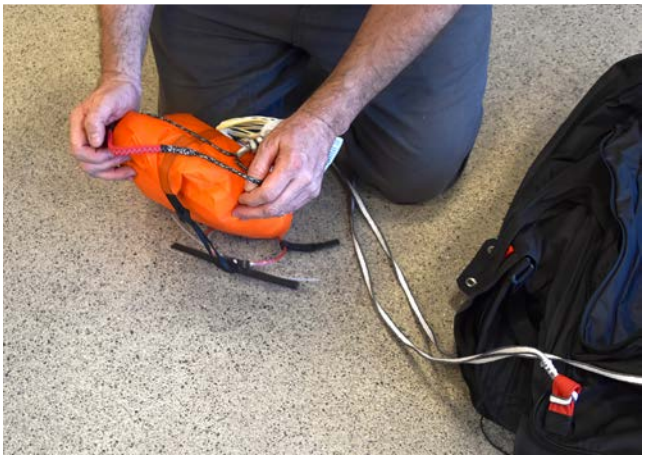
Passer les sangles de liaison du secours dans la sellette

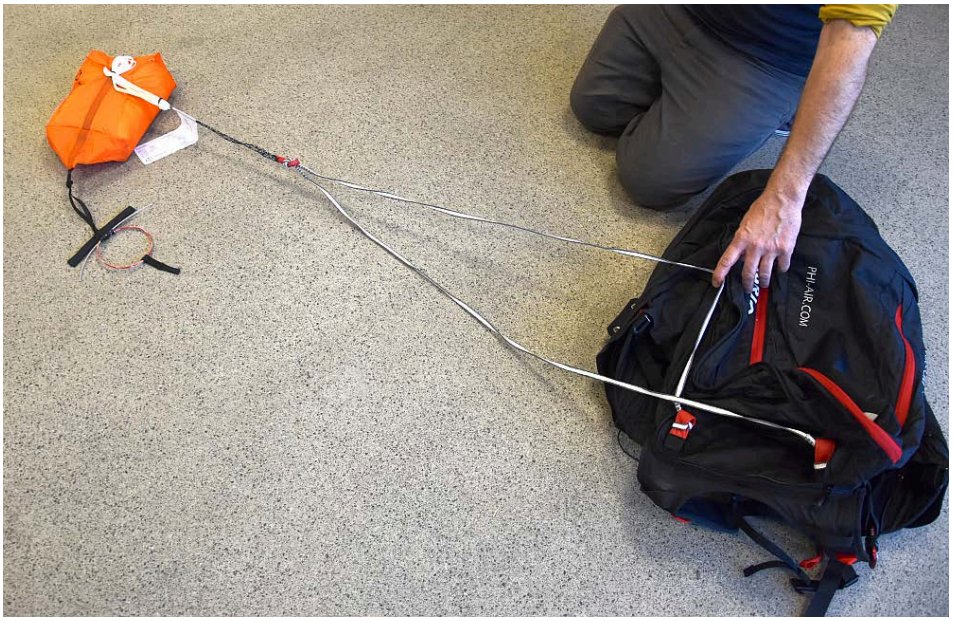
À la livraison, les sangles de liaison du secours se trouvent dans le compartiment dorsal de la CABRIO.
Les boucles de suspension doivent être passées à travers les ouvertures de la partie dorsale.
Veiller à ce que la liaison sangle de liaison / suspension soit correctement et solidement bouclée !




Relier les sangles de secours de la sellette à la sangle de liaison du parachute de secours

Ici aussi, veiller à un assemblage correct et bien serré.





Ranger le parachute de secours dans le compartiment de la CABRIO

Veiller à la bonne orientation : la poignée de secours et la pyramide en tissu qui lui est reliée par une boucle doivent être orientées vers l'ouverture du compartiment de secours. L'ouverture du conteneur interne (avec la boucle des suspentes de secours qui maintient le conteneur fermé) doit être orientée vers le BAS.

ATTENTION !
Les sangles de liaison du secours et leurs boucles doivent être rangées séparément de la poignée de secours afin d'exclure tout blocage !




Fermer le compartiment de secours

Passer des suspentes ou des tiges en nylon dans les boucles des aiguilles et fermer le compartiment de secours vers l'avant à l'aide de la fermeture à glissière.
Retirer ensuite les suspentes ou les tiges en nylon !

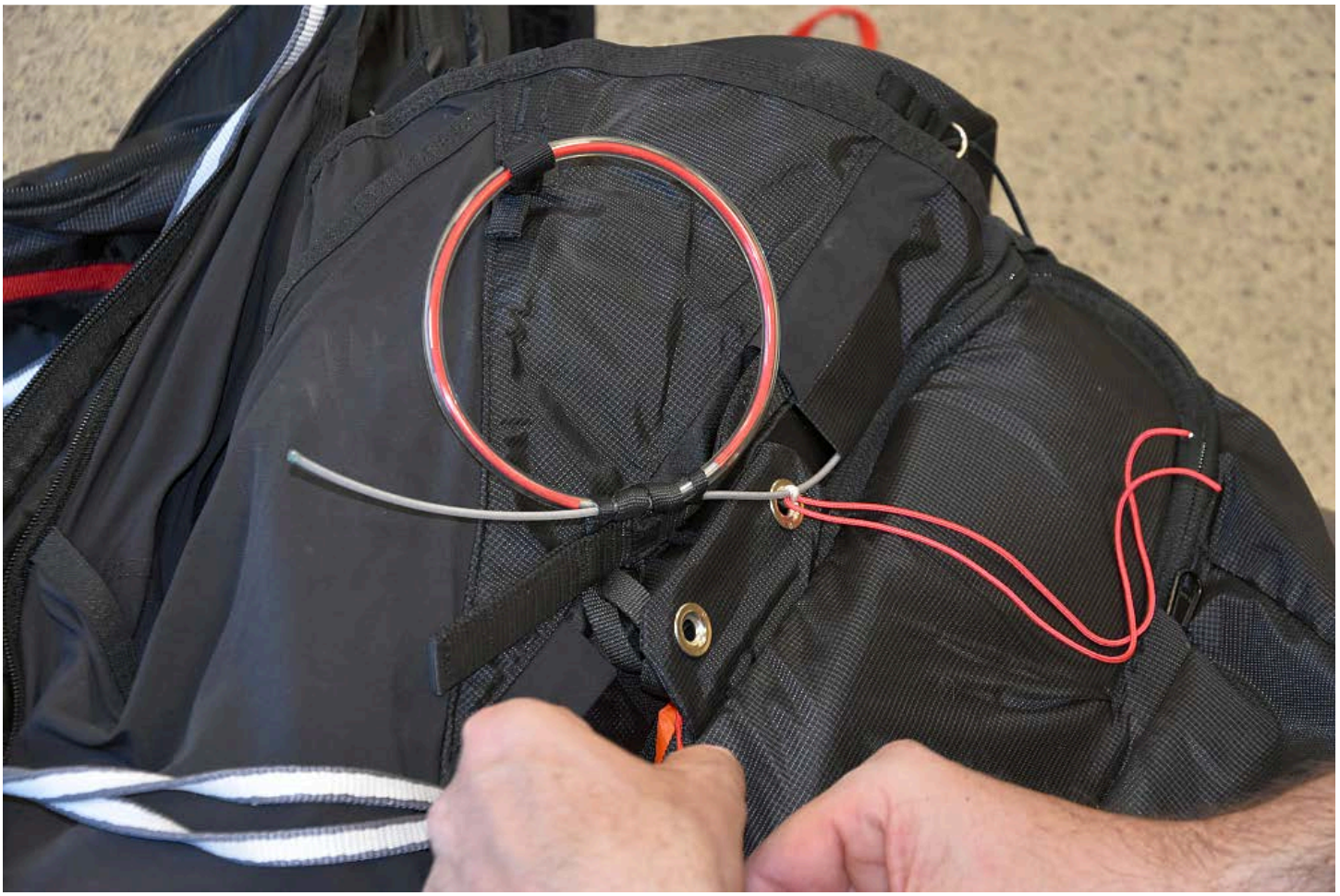



ATTENTION !
Les fermetures à glissière du compartiment de secours doivent être complètement fermées et les curseurs rangés dans le « garage » !
Les suspentes ou tiges en nylon utilisées pour le montage doivent être retirées !



Introduire les aiguilles de la poignée de secours dans les boucles

Introduire les extrémités des aiguilles de la poignée de secours dans le canal (inférieur) prévu à cet effet.



Fermer le canal des sangles de liaison

Fermer vers le haut le canal des sangles de liaison.



Terminer le montage de la poignée de secours

Ranger le deuxième côté de l'aiguille de la poignée de secours et fixer correctement la poignée en position.



ATTENTION !
La poignée de secours ne doit se libérer ni trop facilement ni avec une force excessive. Un test de fonctionnement permet de s'assurer que le système de secours fonctionne et apporte de la sécurité.

Test de fonctionnement du parachute de secours

En option, un test complet de fonctionnement du système de secours peut être effectué.
Nous recommandons pour cela de se suspendre dans un portique ou même dans un G-Force Trainer et de déclencher le secours en position assise dans la sellette. Le conteneur de secours doit pouvoir être entièrement extrait du compartiment de la sellette par une traction modérée sur la poignée. Un mouvement de lancer efficace doit être possible.

ATTENTION !
Avant le décollage, vérifier impérativement le parfait état du système de secours :
Les deux aiguilles sont-elles bien fixées ?
Les fermetures à glissière du compartiment de secours sont-elles complètement fermées et les curseurs rangés dans le « garage » ?
Fermetures qui s?ouvrent : un curseur placé devant l?ouverture du conteneur peut la bloquer !

Protections optionnelles



La PHI CABRIO peut être équipée de protections supplémentaires au niveau du dos et des côtés afin de protéger particulièrement la colonne vertébrale et le bassin, en complément de la protection contre les chocs (airbag) selon EN 1651 :
Protection dorsale en 2 épaisseurs / niveaux de protection différents (1)
Paire de protections latérales (2)

Retrait de la partie dorsale
La protection dorsale est plus facile à installer lorsque la partie dorsale est retirée. Celle-ci est reliée à l'assise par 2 fermetures à glissière et 2 clips en plastique (latéraux).
Les protections latérales se glissent à gauche et à droite dans des poches de l'enveloppe extérieure (accessibles de l'intérieur).







Installation de la protection dorsale

Plier légèrement la protection dorsale dans le sens de la longueur (la partie large vers le bas) et l'introduire dans la poche prévue à cet effet (filet) sur la partie dorsale de la sellette CABRIO.







Installation de la planchette

La CABRIO est livrée avec la planchette installée. Pour la retirer, il est recommandé de dézipper la partie dorsale (au moins en haut) ou de la rabattre légèrement sur le côté.
Lors du remontage, veiller à insérer la planchette dans la bonne poche et à refermer la fermeture auto-agrippante.



Connexion du sac à dos (CABRIO comme sellette réversible)

La poche dorsale de la CABRIO comporte 4 boucles en tissu. Celles-ci peuvent être reliées, à l'aide de boucles en plastique, à 4 boucles du sac à dos CABRIO : la CABRIO devient ainsi une sellette réversible.





Installation de l'accélérateur

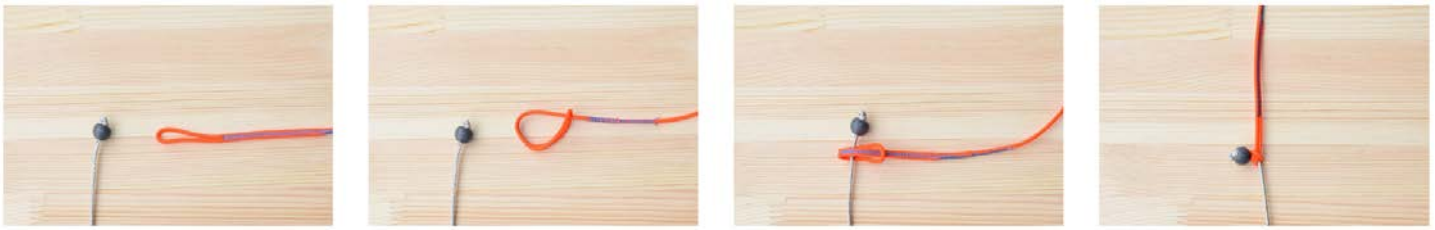
Le système d'accélérateur de la sellette CABRIO suit un cheminement rectiligne et efficace. Il dispose d'un mécanisme de rappel qui, en cas d'urgence (déclenchement du parachute de secours), empêche la barre d'accélérateur de basculer sous le conteneur de secours et de le bloquer. Lorsque l'accélérateur n'est pas actionné, veiller à ce que la cordelette présente suffisamment de mou et que les élévateurs soient en position normale, généralement tous de même longueur. Jambes tendues, il doit être possible d'utiliser toute la course de l'accélérateur.

Le bon réglage de la longueur est important. Si le réglage est trop court, le parapente risque d'être accéléré en permanence, ce qui doit absolument être évité. De plus, la pédale d'accélérateur peut devenir plus difficile à atteindre.

Si le réglage est trop long, il peut ne plus être possible d'accélérer le parapente jusqu'à sa vitesse maximale.

Lors du premier montage, nous recommandons de régler l'accélérateur plutôt un peu trop long afin d'évaluer la course libre en vol. Il pourra ensuite être raccourci de cette course libre si nécessaire.

Avec la CABRIO, un réglage optimal doit permettre de placer les pieds dans la pédale d'accélérateur sans utiliser les mains.



La connexion à la cordelette d'accélérateur peut être réalisée avec des crochets Brummel ou un autre système (ici par une boucle autour d'une bille), selon le système correspondant sur l'élévateur.

ATTENTION !
Ne pas régler le système d'accélérateur en vol, mais dans un portique de sellette ! En vol, il faut se concentrer entièrement sur le pilotage, pas sur la sellette !



ATTENTION !
Lors de l'accrochage avant le décollage, vérifier dans le cadre du contrôle prévol que la cordelette d'accélérateur coulisse librement et ne frotte nulle part !

Test de la protection CABRIO

Lors des essais de protection selon EN 1651, la CABRIO a obtenu de nouvelles valeurs record pour les protections airbag :

15,5 g / 16,5 g (avec / sans parachute de secours installé).

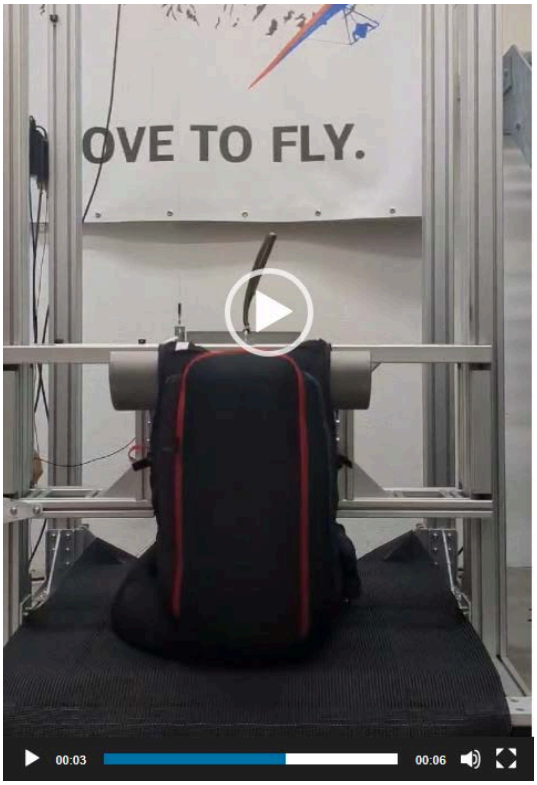
Contrairement à d'autres essais de certification, le test de la CABRIO a été effectué sans ventilation artificielle active !

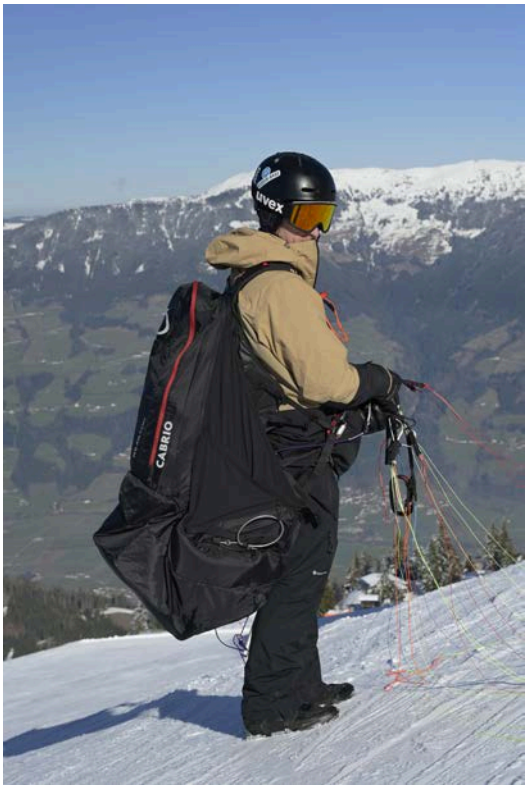
La protection n'a pas été gonflée par un ventilateur avant l'impact !

L'airbag Nitinol à double anneau de la CABRIO est donc une protection passive : il est fonctionnel même sans flux d'air actif.

Cela peut réduire le risque de blessure, en particulier lors du décollage.

ATTENTION !
Aucune protection ne peut empêcher complètement les blessures !



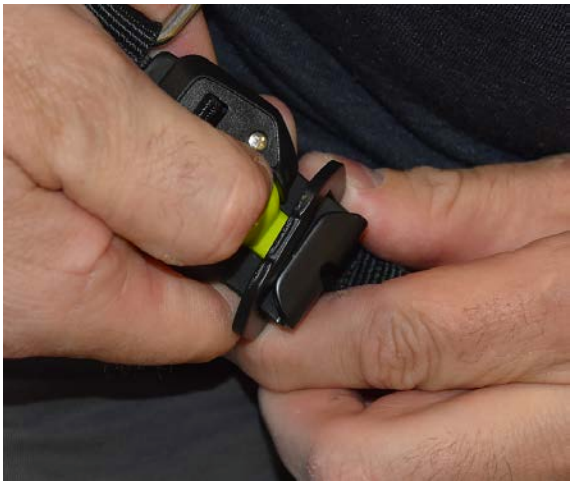


Nous avons conçu la protection de la CABRIO de manière à ce qu'elle prenne largement sa forme avant le décollage (sans vent relatif) et dispose d'un volume suffisant pour offrir une bonne protection contre les chocs.

ATTENTION !
Veiller à ce que la protection de la CABRIO soit complètement déployée avant le décollage ! Aucune cordelette ni sangle (p. ex. fixation de caméra) ne doit passer sous la sellette si elle risque de réduire le volume de la protection ou d'entraver le fonctionnement du parachute de secours !

Contrôle prévol de la sellette

Fermer les cuissardes : grâce à leur conception à crochet et à leur mécanisme à actions multiples, les boucles des cuissardes CABRIO sont très sûres.



Fermer la sangle ventrale.



Accrocher l'élévateur : fermer correctement le mousqueton principal (connecteur). Contrôler l'orientation des élévateurs.

Connecter la cordelette d'accélérateur (crochets Brummel).

Contrôler la poignée de secours et les aiguilles.

Protection complètement déployée et fonctionnement non entravé ?

Avant de commencer la course de décollage, s'assurer qu'aucune suspente ne peut s'accrocher à la poignée de secours.

Treuil

La PHI CABRIO convient au décollage au treuil. Le largueur doit être fixé aux mousquetons principaux.

Formation

La PHI CABRIO est une excellente sellette d'école.
Grâce à la certification CE comme EPI de catégorie II conformément au règlement (UE) 2016/425, la CABRIO convient également à l'utilisation dans une école FFVL en France.

Connecteurs
Seuls des connecteurs homologués (mousquetons métalliques, maillons rapides) peuvent être utilisés. Respecter la manipulation, l'orientation et le verrouillage corrects, ainsi que le contrôle et le remplacement conformément aux instructions du fabricant du connecteur !

Entretien et maintenance

Informations générales d'utilisation

Avec une utilisation correcte et soigneuse, la sellette restera en parfait état technique pendant de nombreuses années, même en usage intensif. En utilisation normale, respecter les consignes suivantes :

Ne pas exposer inutilement la sellette au soleil, par exemple en la laissant longtemps au soleil avant le décollage ou après l'atterrissage.

Lors du pliage, éviter autant que possible de plier inutilement et fortement les tiges Nitinol de la protection.

Si la sellette est mouillée ou même simplement humide lors du pliage, elle doit ensuite être séchée dans un environnement sec.

Si la protection subit un choc lors d'un atterrissage ou d'une manipulation au sol, elle doit être contrôlée par un spécialiste afin de détecter d'éventuels dommages.

Stockage

Idéalement, conserver la sellette au sec et à l'abri de la lumière. Éviter un stockage prolongé à très haute température (p. ex. dans une voiture en plein été).

Nettoyage

Pour nettoyer la sellette, utiliser uniquement de l'eau et un chiffon/une éponge douce (pas de solvants) !

Réparation

Les réparations doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou par des ateliers agréés. En cas de doute, contactez directement PHI : info@phi-air.com

Contrôle

L'intervalle général de contrôle est de deux ans, sauf si le contrôleur réduit cet intervalle en raison d'un état limite.

Les sellettes utilisées commercialement (école, vol biplace) doivent dans tous les cas être contrôlées chaque année. Un contrôle annuel est également recommandé pour les sellettes soumises à de très fortes sollicitations, p. ex. plus de 150 heures de vol en deux ans, ou en cas de pratique régulière de manoeuvres acrobatiques. Nous recommandons également un contrôle annuel en cas d'utilisation fréquente dans des environnements très agressifs pour les matériaux : terrains très rocheux, air salin, et surtout après contact avec de l'eau salée.
Dans ces cas, plus encore qu'en temps normal, il appartient également au pilote de contrôler régulièrement sa sellette afin de détecter d'éventuels dommages.

Chaque contrôle doit être confirmé par le tampon de contrôle sur l'étiquette d'identification. En cas de non-respect, l'homologation devient caduque. Pour plus d'informations sur le contrôle d'entretien, voir les instructions de contrôle sur le site PHI : Downloads: Check. Elles sont continuellement mises à jour selon l'état de la technique, l'expérience et les connaissances actuelles.

Comportement respectueux de la nature et du paysage

Enfin, nous souhaitons encourager chacun à pratiquer notre sport de manière aussi respectueuse que possible de la nature et du paysage. Outre les évidences, comme ne laisser aucun déchet, il faut éviter d'effrayer les animaux (rapaces, gibier) en volant trop près d'eux. En particulier pendant la saison froide, ce stress peut mettre leur vie en danger.

Élimination

Les matériaux plastiques utilisés dans une sellette de parapente nécessitent une élimination appropriée. Veuillez retourner les équipements usagés à PHI ; nous les démonterons et les éliminerons.

PHI

PHI, une marque de Papesh GmbH
Grillparzerstrasse 10
6067 ABSAM
Autriche

Caractéristiques techniques

CABRIO							
Taille		XXS	XS	S	M	L	XL
Protection principale	Airbag auto-gonflant avec système Nitinol à 2 anneaux						
Protections optionnelles		D3O Level 1 or 2					
Largeur de la planchette	cm	29	31	32	34	35	37
Longueur de la planchette	cm	25	27	28	30	31	33
poids d'accrochage max.	kg	120	120	120	120	120	120
Hauteur accrochage principal	cm	39	39	39	41	43	44
Distance accrochage principal	cm	32-40	32-40	32-40	34-44	36-46	39-49
Volume compartiment secours	cm³	3660	3660	4000	4470	5040	5950
Poids sans accessoires	kg	2,5	2,6	2,7	2,8	2,9	3,1
Poids avec planchette	kg	2,8	2,9	3	3,1	3,2	3,4
supplément avec sac à dos	kg	3,45	3,55	3,65	3,75	3,85	4,05
	Poids avec protections D3O supplémentaires optionnelles sans sac à dos (jusqu'à env. 650g)						
D3O BP4 L1 dos	kg	0,384	0,384	0,384	0,384	0,384	0,384
D3O BP4 L2 dos	kg	0,492	0,492	0,492	0,492	0,492	0,492
D3O Diablo L2 hanches : paire	kg	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15	0,15
Poids complet niveau 1	kg	3,334	3,434	3,534	3,634	3,734	3,934
Poids complet niveau 2	kg	3,442	3,542	3,642	3,742	3,842	4,042